



Dictionnaire des théâtres du monde

Baba (Le théâtre)

Le théâtre baba est le théâtre de la communauté du même nom de Malaisie et de Singapour, communauté à prédominance chinoise. Cette forme théâtrale est appelée en langue baba *wayang peranakan*, ce qui signifie « théâtre des gens d'ici ».

Les Babas sont le résultat de l'union des premiers immigrants chinois venus de Chine du Sud avec des Malaisiennes de Malacca, au XVI^e siècle, du temps où celui-ci était un port florissant du sultanat malais. La langue baba est du malais émaillé d'emprunts au portugais, au néerlandais et à l'anglais. Une pièce baba typique présente la même structure que l'opéra malais ; elle a peu changé à travers les ans : la représentation commence toujours par un chant de bienvenue interprété par la troupe.

La pièce proprement dite suit, divisée en un certain nombre de scènes. Entre chaque scène se place un interlude constitué, soit d'un intermède chanté et dansé en solo ou en groupe, soit d'un petit sketch comique. Après la scène finale, la représentation s'achève par un chant d'adieu.

La pièce baba traditionnelle est fondée sur une histoire de famille qui peut être soit une comédie, soit un mélodrame. Voici les personnages typiques de la comédie – étant entendu que les rôles de femmes sont tenus par des hommes : la jeune mariée pas très éveillée, l'usurier indien bavard et roublard, la bonne cantonaise et son accent particulier quand elle parle baba ; pour le mélodrame les personnages typiques sont : la belle-mère rusée et dominatrice, la pauvre bru martyre, le fils tiraillé entre sa femme et sa mère. Le public adore ces situations auxquelles il s'identifie parfaitement. À l'occasion, le théâtre baba peut monter des pièces d'origine chinoise ou indonésienne.

On parle le baba dans toutes les pièces de ce théâtre ; le texte n'en est pas toujours écrit intégralement. Une fois que les grandes lignes ont été fixées, on compte sur le talent des comédiens pour improviser les dialogues et ajouter les détails.

Les troupes de comédiens chanteurs disparaissent lors du déclenchement de la Seconde Guerre mondiale et pendant les trois années d'occupation japonaise qui suivent. Néanmoins, un groupe (fondé en 1932) réapparaît en 1947, le Oleh Oleh Party. Le dernier spectacle baba, *Menyesal* (Regrets), est donné en 1965.

Vingt ans plus tard, en 1984, le festival des Arts de Singapour passe commande d'une pièce de théâtre baba : *Mileh Menantu* (Choisir sa bru), écrite par Félix Chia ; elle était accompagnée d'une noce traditionnelle au complet et d'un petit orchestre venu de Malacca. De façon inattendue, le public apprécia énormément. Cette première représentation décisive entraîna jusqu'à la fin des années quatre-vingt une rapide succession de pièces.

Ce retour du théâtre baba est la preuve que le *wayang peranakan* a sa place dans le Singapour multiracial d'aujourd'hui.

Rédacteur(s)

[G. T. HOCK](#)

Éditions Bordas 2008

Classement

Cet article relève de la spécialité [Espace asiatique](#)

Zone(s) géographique(s) : Malaisie Singapour

Voir aussi

Citations pertinentes de cet article dans le dictionnaire : Menyesal Chia (F.) Mileh Menantu

Article à retrouver sur : <https://dictionnaire.artcena.fr/articles/lexique-baba>